

امور اداره و تحریر یہ متعلق
خصوصاً ایچون حکومت جادہ سندہ
عثمانی مطبعہ سندہ مطالعہ ادارہ سندہ
مراجعت اول نور

صاحب امتیاز و مدیر
عثمان توفیق

مسکمزہ موافق اولہرق اہدا بیوہ
ریلہ حق مقالات مع الافتخار دوح
اول نور

ایکینچی سنہ

نسخہ سی ۱ غروشدہ



MUTALEA

تجدیدہ ۱۹ حسابیہ

برسنہ لکی سلاویک ایچون ۵۰، آلتی

آیلنی ۲۵ غروشدہ

سائر مللر ایچون

برسنہ لکی ۶۲ بیچق، آلتی آیلنی

۳۲ بیچق غروشدہ

سلاویکدہ ادارہ خانہ مزدن الدیرطق

اوزرہ سنہ لکی ۵۰، آلتی لکی

۲۰ اوچ آیلنی ۱۰ غروشدہ

آبونہ بدلی پشینا آل نور

ایکینچی سنہ

عدد ۸۱

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اول نور

شوال ۱۳۱۵

۱۸ شباط ۱۳۱۳

ماسکلی قارناوالر صوک بر طلیعہ شطارت
تشکیل ایدہ رک درلودرلو دانسلر ومسخرہ لقلر
ایله اوپرا تیاروسنک اوکندن کچدیلر .
بو اقامہ سکی شو کلنجهده فشکجیلک
صنعتک ترقی عظیمی ، فکرہ بہت و حیرت
وبرہ جک بر صورتہ اناری کوسترمشی ایدی !

محمد انیس



محرری : کریم بیلمانہ نہت

آرتق عکس ضیا ایله رووولورک او مزین
ومذهب اولدی قدر مخوف و مدھش بولان ،
بردقیقہ اول بر آلت زینت ، بردقیقہ صوکرہ
بر آلت تخریب و تعدیم اولان رووولورک پولاد
حشمتہ منعکس اولونجه حاصل اولان الوان
قوس قزح نمودن اما برعشہ سرتابیای عصبی
ایله تترددی . کویا برینک . ہمہ سات تفحص
و تفتیشدن شہدار ایش کی بچرہ نک تول و قطیفہ
ایچ و طیش پردلری لاقیدانہ آچہرق دیشاری
باقدی . هر طرف روحہ ظلمتہای قبر اولان
برظلمت اولوب قورقوورچی برسکونت ده
حکمرما ایدی . اولنک اوست قاتنک آلتدہ کی
قائندہ واقع اولان بر اوطنہ نک شیشلی ، فری
کوی . و اوجابی آتہرق بوغاز اچیندہ بکریکی
وقوزغونچق طاغری پامال نظارتی اولوب بر
نجم خاکی کی اوشب ظلمانیدہ پارلایان اوافق
تفک ضیاری کوردی . او آندہ مادام :

« فقط نیچون او قدر حزن ایله نمایا ندر »
« بنم شوقارشکی سا حلدہ کوردیکم برلر »
قولیلہ کویا اولسہ سزا ایدی .

اما پنجرہ دن ، اومنظرہ لردن صرف نظر
ایدرک اوطنہ نک اورتہ سنہ کلدی ، کویا ک نظرندہ
هرشی افق موجودن بدین سلیمش ایدی .
ویرمش اولدینی قرار ، قلعی اولدینی قیدر
امانک طبیعتہ نظر آدہ طبیعی ایدی ! بو حال
بوایش ، بو حرص موتدن باشقہ برشیلہ تسویہ

اولنہ مازدی .

کیجہ اولانجه ظلمت ابکیمیلہ حکمرماو .
لوب جوارده کی سنت . « کلیسا سنک کوچوک
قلہی ساعتی ده نصف الیلی بر ساعت اخبار
ایتمشدی که اما اوسبرہ ده اوطنہ دن دیشاری
چیقمش ایدی .
بر ارہلق اورتہ لغی دکلدی اوزمان وجو .
دندہ حس اولنور اولنماز درجہ ده خفیف
بر رعشہ حس ایدی .

مابعدی وار



خانمہ مخصوص قسم

سعادت نہ در ؟

سعادت نہ در ؟

ثروتک بوکاه نایری واردر ؟ ایستہ بختمزک
موضوعی بودر . لیکن بو بحث ہقدر مہمدر ؟ !
اولا سعادت وارمیدر ؟ بعض فیلسوفلر بونی
قطعاً رد ایدییور بعضیلری هر شیئی برامر
طبیعی کی تلقی ایدہ رک سعادتہده فلاکتہده بر
نظر ایله باقیور ، بونلرک درین بحثلر درکہ
هنوز بزم قسوة محاکمہ مزہ کورہ غیر قابل
تحقیقدر . بناء علیہ اقتدار خارچندہ تعمیقاندن
صرف نظر مجبوری واردر . جاریہ کرک آکلا
دیغمہ کورہ « حسن ایضای وظیفہ دن متولد
استراحت و جدان اساس سعادت انساندر »
فی الحقیقہ بر انسان ایچون الک مقدس مسلک
مجبور اولدینی وظائفی بحق اجرا ایتمک جدید
و حقوقی محافظہ ایلمک . هر هانکی مسلکده
بولنورسہ بولسون ثابت قدم اولہرق تعالی
ایتمک چالیشمقدر . سعادتہ . استراحت قلبہ
مظہریت یالکیز ثروت ایله پازہ ایله حصولندہ
بر اولہمز . آتجق وظیفہ ده قصور ایتمک مک
حقوقی طایق ایله نمایان اولور .

ثروت نہدر ؟ جناب فاطرک نوع بشرہ
اعطا ابتدکی تسہیلات حیاتیہ دکیدر ؟ لیکن
بودہ غیرت سایہ سندہ قزائیلر بعض انسانلر
واردرکہ چالشمق سزین ثروت صاحبی اولورلر

فقط استراحت قلب ، سعادت وجدان بولمزسہ
اورتوت برابر عظیم اولور قالیر . برز نکین .
ثروتک قدر و قیمتتی بیلمزسہ هیچ کیسہ .
نک حرمتتی جلب ایدہ مز لیکن ناموسلی بر
فقیر هریردہ اعتبار کورر . زکیتمک هر تقدیر
استراحت دنیویہ خادم برواسطہ ایسہده سؤ
استمعالی حالندہ موجب تأسف نیجہ وقوعات
تولید ایدہ بیلیر . فقیرک . هر وقت ناموس
حیثیتی محافظہ ایتمک شر طیلہ فضائل آخلا .
قیتمک وجودینی مانع دکلدر . تواضع . استقا .
مت . دیانت ناموسلی فقیرلرک ثروتیدر . پازہ
سبب ترقی اولدقہ خادم سعادت ، باعث سفا .
ہت اولنجه هادم انسانیتدر ، سعادت حال صفای
وجدان ایله قائمدر . یالکیز ثروت ایله سعادت
حال تأمین اولہمز . هر حالہ ناموسلی بر
فقیر . مغرور . متکبر برز نکیندن معتبردر .

شمعی آکلاشیلیورکہ زکیتمک . فقیرک
کی عوارض حیاتیہ بہ کورہ انسانلری تقسیم
ایتمک عتبہ اشتغالدر .

سعادت ، برہای علویتدرکہ آشیانہ اہدیت
نشانی وجدان صافدر بزغنجہ نورستہ ہدایت
درکہ کلزار طروات افشانی وجدان صافدر
برنور فیاض سلامتدرکہ مطاع لطافت اقترانی
یتہ آتجق وجدان صافدر . بعض حکما بر
نعمت البیہ ، برہادی حقیقت اولان عقل
موجود اولدقدن صکرہ آدمک مسعود اولہ
بیلہ جکنہ حکم ایتمشلر و « بوسوئہ » سکی
ارباب قلم عقل واکرک انساندہ موجودیتہ کورہ
مسعود یشامق ایچون خلق اولغش بر حیوان
اولدیفقہ قانع اولمشلردر .

برچقنجی نائل ثروت اولق ایچون اکین اگر ،
ہمجسنہ اکک یشدیرمکلہ بو املہ واصل
اولورایسہ البتہ مستریش . مسعود یشار .

دیمک اولیورکہ دنیاہ انسانلرک تعاون و
تناسرہ احتیاجلری واردر . بو تعاون نوع
بشرک مسعودیتی اکمال ایدیسور .

جناب فیاض مطلق انساندہ ابوت ،
اخوت . زوجیت ، دین و ملت . وطن و
ملکت سودالری انسانیت وادمیہ خدمت
کی مناسباتی جمع ایش اولدیفقہ نظرآ بوقوتلر
سایہ سندہ اکمال وظیفہ ، استکمال سعادت قابل

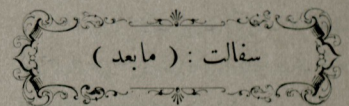
اوله بيله چكى آظار هر ايدر .

دوشونه لم : دياده هانكي انسان واردركه
سعادتن محروم اولديني ايچون شكايتمسون ؟
« ديمك انسان مطلقا مسعود ياشامق ايچون
خلق اولمشدر » سوزني طوغري تلقى ايتك
لازم كليور .

نكرمي خلاصه ايديم : ترقيات عموميه به
خدمت ايدن ثروت . مسهل اسباب سعاد
دندر . يوتسه ثروت حد ذاتنده سعادت ديمك
اولموب اصل سعادت استراحت وجداندن
عبارتدر . اوله ايسه و قتمزي حسن استعمال
ايتكمكه بوموجهيه وصلت ممكن اولديني بيله .
رك اكا كوره جاليشه لم .

مكتب ترقى مأذونه لرندن

ميرت



سفالت : (مابعد)

محرره سى : امين سميه

يازق حياتى سن ناسته به لايق دكسين !
ديه اوغلندن شكايتم ايلدى .

حياتى والده سنك اياقلىرنيه پناهه رق :

- خير والده چكم ! بن سنى صدقه ايله
بيله ميورم ! بلكه صباوت رفيقه اولان بر
قيزدن اودونج آلدنيك باره ايله تداوى ايدميورم
معاشم بورجه كسيبور تكميل النجه اكا تآديه
دين ايدم چكم .

سوزلريه تطيب خاطرنيه شتاب ايلدى .
ناسته - حياتى بك ! كسيه خانمله انيتكرك
ايلرولم سى فائده دن خالى دكدر زواللى قيز -
جنز ! چوجقلغندنبرو طاشيمقده اولديني فكر
مخصوص موقع اجرايه قويمقه فر صتياب
اوله جقدر ؟

ديه سر زنشه ابته دار ايدنجه حياتى ناسته
لك اللرينه صار بلوب :
- اياقلىرى اوپهيم ناسته ! بوموشم سوزلري
برده قاله آله ! بن سندن بشقه هيچ برقيزك
كوله سى اوله امام !

ديمش ناسته ده بو ثاميناته عدم امنيتي متضمن
بر طورله صغوق بر تشكر ايتمشدى .

ناسته ده بر كيون اول المش اولديني اوج
اليوندن برني اسولجه نزمسه بر اقوب عودتله
صمجهني خانه سنده كچيرمش على الصباح بنه
تيزه سنك نژديه ككشدى . خسته لك ايستديكي
شيلري الوپ كچيرمش اولديغندن بيچاره
كاترين :

- ناسته چكم ! اوكتيرديك لعيون وشكردن
بر ليمو ناسته پادسك الكدن ايچيم او فراحله دن ده
وبر ! اولوركن قورصاغنده ولي نعمتمك اكمكي
بولسون بشقه سنككي ايتسم !

ديمش باشي اوچنده بولنان جوريه خانمله
دادى قافقه ده بوسوزلردن منفعل اولمشلردى !

خسته لك ارزويى درحال اجرا ايدلدى
ناسته سسونوك كوزلري كوزنه عطف ايدوب
الاريني اللرندن بر اقايمان تيزه سنك بنايى ايچنه
اوطوروب بالمقابله كوزلري كوزلرينه ديكرك
انظار مؤثرانه سى واسطه سيله خسته لك جانمزر
نكاهلري احيايه جاليشوردى !... هيپات !
مايز مزاده عائله سته چوكن مصيبتدن تيزه سى ده
حصه اوله رق يقينده شپيده همشيره سته قاوشم
جغنى حال احتضارى اكا تبشير ايدميوردى !
ايرتسى كوني حياتى بك شدت بك ايله اناجغنى
بهترينك ياشنده حاضر ايدلمش اولان مزاره
توديع ايلدى !

ناسته جوريه خانمك حياتى بك خانه سنده
برانادوستى صنعتيله اجرا اينديكي نفوذونچكمندن
منكسر الحاطر اوله رق تيزه سنك وفاتندن صكره
برده اورياه اديم آتمدى . حياتى ده ناسته ني
نادر آكوربر اولدى !

ناسته لك ضرورت حالى يواش يواش سفالت
درجه سنه اينديكندن حياتيك كلوب ده كنديسي
بارى چلاق بر قياقده كورمسنى ذاتا آرزو
ايتميوردى !

برنجي وايكنجي قسملرده سوكلي و قيمتلى
ناسته لك درجه فقرينى شرح و بيان ايتمش
اولديغمزدن آئيمه كي قسمده دخي فالتك نتيجه
مؤلانه سنى كوستره جكر .

سفالت

التنجى - قلم

صفرو

۱

ناسته دوچار اولديني ضرورتك تدريحي
سفالتة انقلابي كوردكجه دمايوس اوليوردى
زبرا آچلغه چيلاقغه طيانيورسده حال فلاكت
اشتياالى دوستو دوشمنارينك كورمسنه تحمل
ايدم ميوردى بوسيدن ناشي برسليديك تصادف
ايدم چكندن بك قورققده ايدى !... زواللى
قيزجنز بيپه ده تلاش ايدميوردى ! ايكللى
البسملر . قديفه كوركار ايچنده كزن كبار
ناسته طانيانر شمدي يارى چلاق قالد برملر
اوستنده ايكلين برسفييله اولمش كورنجه ذاتا
طانيه ميه جقلردى ! حتى تيزه زادده سى حياتى بك
بيله طانيه مامش ايدى !

ناسته ختابيله وقوع بولان صوكه متاقشه -
سندنيزى هيچ برشيله مقيد اولوب برشان بر
حاله يشايور تغييس بيله غيرت قلفه لك ادراكنه
قاليوردى ! وجودى اودرجه سيفلنمش كنديسي
اودرجه اسمر لغشدى كه اتى قيافت سفيلاه سيله
كورنلر قبطى قيزى صافقه تردد ايتمزلردى !
يالكزن سيما سنده كي اويغو نالقدن (كوزل بر
قبطى قيزى) عد اولنه بيلوردى !

آووقاته كيتكمه مجبور اولد قلارى بر كون
غيرتك طويلابوب سكيتيرديكي پاچاورده لرى
يچاقلىرينه صاروب جارندن بقيه قالان پارچه ني -
ده ياشنه اورتدى آرتق بيرتق اسقاريللارى ده
قالما مشدى يالين آياق ويارى مستور برحاله
قار اورته سنده بوريمكه باشلادى اسكسي قدر
حال سفالتندن اوتانميوردى ! احتمال كه قوه عقليه -
سى تناقص ايتمش اولديغندن اينجه دن اينجه به
دوشونه ميوردى ! غيرت ده خانمندن ده اسفيل
بر قيافته دوشه قالفه بوريمكه ايدى !

حسن ياشا قره قولنه ياقلا شيور لردي كه
برفوناق قپوسى اوكنده طوران مكل بر قويه
ارابه برشان الفكر اولان قيزجنزك نظر دقتى
جلب ايدوب خاطره سنى اويانديرمغه سبب
اولدى !... اوت بو اربه مقدمه روحى

مابعدى وار

عثمانلى و عصر مطبعه لرى شركتى